

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

F. 2007 — 1283

[2007/200803]

25 JANVIER 2007. — Décret modifiant le décret du 31 mars 2004 portant confirmation de certains profils de formation spécifiques définis conformément à l'article 6 du décret du 27 octobre 1994 organisant la concertation pour l'enseignement secondaire

Le Parlement de la Communauté française a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. Aux articles 11 à 37 du décret du 31 mars 2004 portant confirmation de certains profils de formation spécifiques définis conformément à l'article 6 du décret du 27 octobre 1994 organisant la concertation pour l'enseignement secondaire, il y a lieu de lire « du décret du 24 juillet 1997 » au lieu de « du décret du 24 juillet 1994 ».

Art. 2. A l'article 5 du même décret, les mots « sous abri et en plein champ » sont remplacés par les mots « sous abri et de plein champ ».

Art. 3. A l'article 11 du même décret, les mots « aide mécanicien/ mécanicienne garagiste » sont remplacés par les mots « aide - mécanicien/aide - mécanicienne garagiste ».

Art. 4. A l'article 12 du même décret, les mots « aide électricien/électricienne » sont remplacés par les mots « aide - électricien/aide - électricienne ».

A l'annexe 12 du même décret, les mots « aide électricien/aide électricienne » sont remplacés par les mots « aide - électricien/aide - électricienne ».

Art. 5. A l'annexe 13 du même décret, les mots « monteur/monteuse de pneus - aligneur/ aligneuse » sont remplacés par les mots « monteur de pneus -aligneur/monteuse de pneus - aligneuse ».

Art. 6. A l'article 23 et à l'annexe 23 du même décret, les mots « commis de cuisine » sont remplacés par les mots « commis/commise de cuisine ».

Art. 7. A l'article 24 et à l'annexe 24 du même décret, les mots « commis de salle » sont remplacés par les mots « commis/commise de salle ».

Art. 8. A l'article 34 du même décret, les mots « technicien de surface nettoyeur/technicienne de surface - nettoyeuse » sont remplacés par les mots « technicien de surface - nettoyeur/technicienne de surface - nettoyeuse ».

Art. 9. A l'article 37 du même décret, les mots « surveillant équipier/surveillante équipière en logistique sportive » sont remplacés par les mots « surveillant - équipier/surveillante - équipière en logistique sportive ».

Art. 10. Le présent décret entre en vigueur à la date de parution au *Moniteur belge*.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 25 janvier 2007.

La Ministre-Présidente du Gouvernement de la Communauté française,
chargée de l'Enseignement obligatoire et de Promotion sociale,

Mme M. ARENA

La Vice-Présidente

et Ministre de l'Enseignement supérieur, de la Recherche scientifique et des Relations internationales,

Mme M.-D. SIMONET

Le Vice-Président et Ministre du Budget et des Finances,

M. DAERDEN

Le Ministre de la Fonction publique et des Sports,

C. EERDEKENS

La Ministre de la Culture, de l'Audiovisuel et de la Jeunesse,

Mme F. LAANAN

La Ministre de l'Enfance, de l'Aide à la Jeunesse et de la Santé,

Mme C. FONCK

Note

Session 2006-2007

Documents du Conseil. — Projet de décret, n° 335-1. — Rapport, n° 335-2.

Compte-rendu intégral. — Discussion et adoption. Séance du mardi 23 janvier 2007.

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2007 — 1283

[2007/200803]

25 JANUARI 2007. — Decreet tot wijziging van het decreet van 31 maart 2004 houdende bevestiging van sommige specifieke opleidingsprofielen bepaald overeenkomstig artikel 6 van het decreet van 27 oktober 1994 tot regeling van het overleg in het secundair onderwijs

Het Parlement van de Franse Gemeenschap heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. In de artikelen 11 tot 37 van het decreet van 31 maart 2004 houdende bevestiging van sommige specifieke opleidingsprofielen bepaald overeenkomstig artikel 6 van het decreet van 27 oktober 1994 tot regeling van het overleg in het secundair onderwijs, moeten in de Franse tekst de woorden « du décret du 24 juillet 1994 » vervangen worden door de woorden « du décret du 24 juillet 1997 ».

Art. 2. In artikel 5 van hetzelfde decreet worden in de Franse tekst de woorden « sous abri et en plein champ » vervangen door de woorden « sous abri et de plein champ ».

Art. 3. In artikel 11 van hetzelfde decreet worden in de Franse tekst de woorden « aide mécanicien/mécanicienne garagiste » vervangen door de woorden « aide-mécanicien/aide-mécanicienne garagiste ».

Art. 4. In artikel 12 van hetzelfde decreet worden in de Franse tekst de woorden « aide électricien/électricienne » vervangen door de woorden « aide-électricien/aide-électricienne ».

In bijlage 12 van hetzelfde decreet worden in de Franse tekst de woorden « aide électricien/électricienne » vervangen door de woorden « aide-électricien/aide-électricienne ».

Art. 5. In bijlage 13 van hetzelfde decreet worden in de Franse tekst de woorden « monteur/monteuse de pneus-aligneur/aligneuse » vervangen door de woorden « monteur de pneus-aligneur/monteuse de pneus-aligneuse ».

Art. 6. In artikel 23 en bijlage 23 van hetzelfde decreet worden in de Franse tekst de woorden « commis de cuisine » vervangen door de woorden « commis/commise de cuisine ».

Art. 7. In artikel 24 en bijlage 24 van hetzelfde decreet worden in de Franse tekst de woorden « commis de salle » vervangen door de woorden « commis/commise de salle ».

Art. 8. In artikel 34 van hetzelfde decreet worden in de Franse tekst de woorden « technicien de surface nettoyeur/technicienne de surface-nettoyeuse » vervangen door de woorden « technicien de surface-nettoyeur/technicienne de surface-nettoyeuse ».

Art. 9. In artikel 37 van hetzelfde decreet worden in de Franse tekst de woorden « surveillant équipier/surveillante équipière en logistique sportive » vervangen door de woorden « surveillant-équipier/surveillante-équipière en logistique sportive ».

Art. 10. Dit decreet treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 25 januari 2007.

De Minister-Presidente,
belast met het Leerplichtonderwijs en het Onderwijs voor Sociale Promotie,
Mevr. M. ARENA

De Vice-Presidente
en Minister van Hoger Onderwijs, Wetenschappelijk Onderzoek en Internationale Betrekkingen,
Mevr. M.-D. SIMONET

De Vice-President en Minister van Begroting en Financiën,
M. DAERDEN

De Minister van Ambtenarenzaken en Sport,
C. EERDEKENS

De Minister van Cultuur, de Audiovisuele Sector en Jeugd,
Mevr. F. LAANAN

De Minister van Kinderwelzijn, Hulpverlening aan de Jeugd en Gezondheid,
Mevr. C. FONCK.

—
Nota

Zitting 2006-2007

Stukken van de Raad. — Decreetontwerp nr. 335-1. Verslag nr. 335-2.

Integraal verslag. — Bespreking en aanneming. Vergadering van dinsdag 23 januari 2007.